

為強化本校賃居生安全，請同學注意下列事項：

Students who are renting out of the campus should pay attention to the following tips:

1. 上下學安全：同學往返學校與租屋處應結伴同行，避免

行走人煙稀少小徑，以確保自身安全。 Always find an

accompany when you commute between your house and school and avoid the dark place off the beaten track.

2. 租屋週邊環境安全：租屋處如有安全疑慮，可向軍訓室

反映，以利通知里長與派出所協處。 If you have any safety

concern around your accommodation (such as a broken street light), please do not hesitate to report to the Office of Military Training. We will forward it to the local police station to deal with it.

3. 租屋處內安全事項：慎選消防設備完善、公共空間設有監

視器的房舍；隨時留意出入分子，多觀察其他房客狀況，

以確保自身安全。 Choose safe house to rent, checking if the house has

proper fire-fighting equipment and monitors in the public area; keep an eye on your roommates and people who come and leave the house for your own safe concerns.

4. 陌生人防範：陽明山觀光區時有民人問路，同學應避免

親自引導帶往地點，並請保持安全距離。 Yangmingshan is very

popular for tourists. If there is any stranger asking for directions, you can help by

pointing out the way, but do not walk with the stranger and always keep a safe distance.

5. 提高警覺：校園內遇行跡可疑人物，應立即通知師長、

教官或警衛。 If you see any stranger or suspicious person at school or near

your accommodation, please immediately report to teacher, military instructor or security guard.

6. 發揮友愛精神：發現同學未到課，應即刻向系上反映，以利及時協處。 If your classmates are missing without any reason, please report to your department.

7. 如遇問題請報警 110 或撥打軍訓室 24 小時值勤電話 02-28616630。 If you are in need of any help, there are the 24 hours helplines to call: 02-2861 6630 or call the police 110.

中國文化大學 學務處軍訓室關心您